

I Col.loqui d'Estudis Catalans

University of Illinois

Dept. of Spanish, Italian, and Portuguese

4080 Foreign Languages Building

Urbana, Illinois 61801

Urbana 13 de febrer de 1978

Benvolguts amics:

Tal com us vàrem comunicar en la darrera circular, ens adrecem de nou a vosaltres per informar-vos de l'estat actual de l'organització del "I col.loqui."

Us presentem ací el programa d'activitats amb les darreres variacions:

Dijous 30 de març 1978

18 - 20 hores -Arribada i inscripció (Illini Union Bldg.)

20 - 22 hores -Acte inaugural (Illini Union Bldg.)

-Presidència d'honor: Dr. Antoni M. Badia i Margarit, Rector de la Universitat Central de Barcelona

-Paraules de benvinguda del professor Robert W. Rogers, Degà del "College of Liberal Arts"

-Sessió Plenària: "La projecció exterior de la cultura catalana" per Dr. Josep Roca-Pons, Indiana University

Divendres 31 de març 1978

9 - 11 hores -Inscripcions (final) (Levis Faculty Center)

9 - 12 hores -Primer torn de ponències simultànies (Levis Faculty Center)

12 hores -Acte inaugural de l'Exposició del Llibre Català
Presentació a càrrec de l'Excm. Sr. Agustín Cano
Ministre encarregat dels Afers Culturals de l'Ambaixada d'Espanya a Washington

12,30 - 14 hores -Dinar

14 - 17,30 hores -Segon torn de ponències simultànies (Levis Faculty Center)

17,30 - 19 hores -Sopar

19 - 20 hores -Concert de música medieval i renaixentista catalana per Jineen Krogstad (Smith College. Old Library)

20,30 - 21,30 hores -"Llibres rars de la col.lecció lul.liana de la Biblioteca de la Universitat d'Illinois" pel Dr. Albert Porqueras-Mayo (Secció de llibres rars de la Biblioteca de la Universitat d'Illinois 3r. Pis)

22 - 24 hores -Cocktail (Levis Faculty Center)

Dissabte 1 d'abril 1978

- 9 - 11 hores -Tercer torn de ponències simultànies
(Levis Faculty Center)
- 10 - 11 hores "Workshop": "Els problemes de l'ensenyament
de la llengua i la literatura catalanes a
l'Amèrica del Nord" per l'equip d'estudiants
d'Illinois i d'Indiana. (Levis Faculty
Center)
- 11 - 12 hores -Sessió Plenària: "L'estat present de les
investigacions sobre la llengua catalana"
pel Dr. Antoni M. Badia i Margarit
(Levis Faculty Center)
- 14 - 16 hores -Dinar de germanor i comiat del "I Col.loqui"
(Levis Faculty Center)

Exposicions de llibres

- Es un plaer poder comunicar-vos que han estat positives les gestions per tal de dur a terme una exposició del llibre català. Aquesta exposició, que tindrà lloc al mateix Levis Faculty Center, es realitzarà gràcies a la col.laboració de l'Ambaixada Espanyola i l'INLE (Institut Nacional del Llibre Espanyol), els quals faran cessió dels volums exposats a la Biblioteca de la Universitat d'Illinois. L'acte inaugural d'aquesta exposició, a càrrec de l'Excm. Sr. Agustín Cano, Ministre encarregat dels Afers Culturals de l'Ambaixada d'Espanya a Washington, tindrà lloc el dia 31 a les 12 del matí al Levis Faculty Center.
- Des del dia 28 de març hi haurà, també, una exposició de llibres rars de la col.lecció lul.liana i d'altres llibres catalans antics a la secció de llibres rars de la Biblioteca de la Universitat d'Illinois. La podreu visitar fàcilment després de la ponència del Prof. Albert Porqueras-Mayo que tindrà lloc en aquesta sala.

Ponències (ordenades alfabèticament)

Impressionisme i metàfora a Doña Inés i La ben plantada
Marta Altisent, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign

Aspectes del català com a llengua de cultura avui
Milton M. Azevedo, Univ. of California, Berkeley

L'estat present de les investigacions sobre la llengua catalana. (Sessió plenària)
A.M. Badia i Margarit, Univ. Central de Barcelona

Eiximenis, Isabel de Villena i algunes il.lustracions del S. XV de les seves obres
Judith Berg-Sobré, Univ. of Texas, San Antonio

Cançoners Poets of the Aragonese Court of Alfons V
Robert G. Black, Beloit College, Wisconsin

J.V. Foix: lligam continuador i creador de la poesia catalana
Patricia Boehne, Eastern College, Saint Davids Pen.

- Catalan Art at the turn-of-the-century: Isidro Nonell, the Modernistas and Post-Modernistas
Phyllis Braff, Nassan County Museum, Port Washington
- The architecture of Antoni Gaudí and the influences of Art Nouveau Stylistics: Painting, Sculpture, and Interior Design
Richard Brescia, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- Fray Francisco Moner's bilingualism, love, and Experience in Spanish Pre-Renaissance Literature
Peter Cocozzella, S.U. of New York, Binghamton
- Antoni Gaudí's Design Methods, as Described by Himself
George R. Collins, Columbia Univ., New York
- Oller y Perez Galdós
Sandra Canepari, Indiana Univ., Bloomington
- The phonological Nature of Catalan and its Relationship to Spanish and French
William Calvano, Temple Univ., Philadelphia
- Ramon Llull's theory of speech as the sixth sense: some possible sources
John Dagenais, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- Alguns aspectes de l'art de Llorenç Villalonga
Manuel Duran, Yale Univ., New Haven, Conn.
- Bilingual Poets in Fifteenth Century Spanish Cancioneros
Brian Dutton, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- El realismo histórico en la poesía catalana de la postguerra
Juan Espadas, Ursinus College, Collegeville
- El fenomen Pedroló
Albert Forcadas, Univ. of Alberta, Canada
- La trajectòria catalanista dels anys franquistes
Eduard Francolí, College Champlain, Canada
- La Febre d'Or de N. Oller i Miau de Galdós: Two visions of social reality in 19th Century Spain
Joan Gilabert, Univ. of Arizona, Tucson
- Catalan evocations in Parzival
Henry Kahane, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- Miró and the Spanish Levant
Robert E. Lott, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- Contribucions científiques de Catalunya al món
Josep G. Llauredó, Veterans Adm. Hospital, Wood, Wis.
- El tractament de vostè en català i el d'usted en castellà
Pat Lunn, Univ. of Indiana, Bloomington
- Acyrologia as a Rhetorical Device and a Mode of Thought in the works of Ausiàs March
James Marchand, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- Paral.lels evolutius en l'obra de Sartre, Camus i Pedroló
Jaume Martí-Olivella, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign

- Paral·lelisme formal i temàtic entre El Libre d'Amic i Carcel d'Amor
Imma Minoves-Myers, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- Comparació de fons i forma de l'Orlando de V. Woolf i Quim/Quima de M.A. Capmany
Miquela Misiego, Univ. of New Jersey, New Brunswick
- Catalan and Occitan: the question of prestige in two "minority languages"
France M. Mugler, Univ. of Michigan, Ann Arbor
- The influence of Ausiàs March on the Castilian Golden Age poets
Kathleen Mc.Nerney, Tulsa
- Tradició i Originalitat en la poesia en Noves Rimades i en Codolada
Arseni Pacheco, Univ. of British Columbia, Canada
- Analogías entre el Libre d'Amic e Amat y algunos textos sufíes medievales
Carlos Polit, Indiana Univ., Bloomington
- Llibres rars de la col·lecció lul·liana de la biblioteca de la Universitat
d'Illinois
Albert Porqueras-Mayo, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- Alguns problemes cronològics de les sibilants catalanes
Philip D. Rasico, Indiana Univ., Bloomington
- Els tractaments en el català actual: un estudi de la variació semàntica
Joy Robinson, Stanford Univ., California
- La Projectió exterior de la cultura catalana (Sessió plenària)
Josep Roca-Pons, Indiana Univ., Bloomington
- Figures in a Landscape: some Twentieth-Century Catalan Poets and Painters
David Rosenthal, Univ. of New York, New York
- Robert Saladrigas i la narrativa catalana (societat i cultura)
Joaquin Roy, Univ. of Miami, Coral Gables, Fla.
- Catalan in Romance: Complement Clauses
Mario Saltarelli, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- El catalanismo en Mariona Rebull y el viudo Rius de Ignació Agustí
Jaume Sendra, Howard Univ., Michigan
- La Nova Cançó catalana
Nathaniel Smith, Univ. of Georgia, Athens
- L'escriptor català, durant el franquisme
Josep M. Sobré, Univ. of Michigan, Ann Arbor
- Les estructures Narratives a l'obra d'en Miquel dels Sants Oliver
Juan V. Solanas, Wilfrid Laurier Univ., Waterloo, Canada
- Medieval Catalan Sculpture in the Nelson Gallery of Art, Kansas City
Marilyn Stokstad, Univ. of Kansas, Lawrence
- La poètica dramàtica de Maria Aurèlia Capmany en Vent de Garbí i una mica de por
L. Teresa Valdivieso, Arizona State Univ., Tempe
- Estudi històric de la crítica eiximeniana
David J. Viera, Tennessee Technological Univ., Cookeville
- The syntax of Catalan elitic pronouns
Dieter Wanner, Univ. of Illinois, Urbana-Champaign
- Myths and symbols of nationalism: Catalonia and Castile
Frances Wyers, Univ. of Michigan, Ann Arbor
- El tractament de les E i E al català
Joseph Gulsoy, Univ. of Toronto, Toronto, Canada

Notes d'interès general

- Us agrairíem que per a la bona marxa de l'organització ens trametéssiu els abstractes de les ponències abans del proper 1 de març (Un foli a un esnai) i les mateixes ponències abans del 15 de març.
- Qualsevol pagament que hàgiu de fer, dirigiu-lo a "I Col.loqui d'Estudis Catalans a Nord-Amèrica"
- Incloem un butlletí on us demanem la vostra opinió sobre les candidatures per a President, Secretari, Vice-president i vocals de la futura "Americo-Catalan Society", l'acte fundacional de la qual tindrà lloc el dissabte 1 d'abril (12 a 14 hores), tal com ja us vàrem anunciar a la primera circular.
- També sol·licitem informació quant als estudis de català a les respectives universitats, per tal de posseir les dades indispensables de l'estat actual dels Estudis Catalans a Nord-Amèrica. Us preguem que ens trameteu aquest butlletí tan aviat com us sigui possible (termini màxim 1 de març).
- Volem cridar la vostra atenció respecte a una conferència del Dr. A.M. Badia i Margarit, recentment nomenat pel claustre universitari Rector de la Universitat Central de Barcelona. Aquesta conferència, el títol de la qual és: "La presente situación política y cultural en Catalunya", tindrà lloc al Departament d'Espanyol, Italià i Portuguès (Foreign Languages Building), el dijous 30 de març a les 4 de la tarda. Tots hi sou convidats.
- Notareu que hem inclòs mapes i altres detalls pràctics per tal que pugueu organitzar millor el vostre viatge.
- Per a aquells qui arribaran amb avió és bó de saber que l'aeroport compta amb un servei de "Limousin" que us transportarà directament a l'Illini Union (cost aproximat 3\$).
- Seguint el suggeriment del Prof. Robert Burns, el qual havíem consultat per a l'organització d'una secció històrica dins del "I Col.loqui", hem decidit d'ajornar la creació d'aquesta secció històrica per al "II Col.loqui". Així, doncs, en aquest Col.loqui les ponències històriques seran incloses dins la secció "Miscel.lània".
- Tornem a recordar-vos que les ponències cal limitar-les a vint (20) minuts.

-Agraïm la col.laboració de totes les entitats que fan possible la realització d'aquest "I Col.loqui d'Estudis Catalans a Nord-Amèrica":

Ambaixada Espanyola a Washington

INLE

Departament d'Espanyol, Italià i Portuguès de la Universitat d'Illinois

Hispanic Society of America

Committee of Public Events (School of Humanities) of the University of Illinois

Unit for Foreign Languages REsearch of the University of Illinois

Department of Comparative Literature of the University of Illinois

Department of Linguistics of the University of Illinois

Indiana University

President d'honor: Dr. Antoni M. Badia i Margarit

Comité Executiu:

Presidents: Dr. Albert Porqueras-Mayo
Dr. Josep Roca-Pons

Secretaris: Carme Rey-Grangé
Jaume Martí-Olivella

Vocals: Dr. Spurgeon Baldwin
Imma Mineves-Myers

Comité Local: President: Dr. Albert Porqueras-Mayo

Secretaris: Carme Rey-Grangé
Jaume Martí-Olivella

Tresorer: John Schmidt

Vocals: Marta Altisent

Dr. Blaylock

Dr. Baldwin

Dr. Carreño

Kathryn Crabbe

John Cull

John Dagensis

Dr. Dutton

Jineen Krogstad

Dr. Lott

Imma Mineves-Myers

Dr. Pasquariello

Rosa Rovira

Dr. Saltarelli

Dr. Wanner

Coordinadors:

Països Catalans:

August Bover

Canadà:

Albert Forcadas

Amèrica Hispano-Amèrica:

Pere Grases

Supplement om y informacio

I COLO. LOQUI D'ESTUDIS CATALANS A NORD-AMERICA

Universitat d'Illinois
Champaign-Urbana
30/31 març i 1 abril 1978

(Escriuiu a màquina o
en majúscules s.u.p.)

BUTLLETI D'INFORMACIO

Cognom _____

Nom _____

Títol professional _____

Candidatures per a l'"Americo-Catalan Society"

1-a) Us presentariéu com a candidat a President?

Sí _____ No _____

b) En cas negatiu, qui proposeu com a candidat?

2-a) Us presentariéu com a ~~candidat~~ a Secretari-Tresorer?

Sí _____ No _____

b) En cas negatiu, qui proposeu com a candidat?

3-a) Us presentariéu com a candidat a vice-president?

Sí _____ No _____

b) En cas negatiu, qui proposeu com a candidat?

4-a) Us presentariéu com a candidat a vocal?

Sí _____ No _____

b) En cas negatiu o positiu, quins proposeu com a candidats?

5- Quin termini creieu més convenient per a cadascun d'aquests càrrecs?

President	2 anys	3 anys	4 anys
Vice-president	2 anys	3 anys	4 anys
Secretari-Tresorer	2 anys	3 anys	4 anys
Vocals	2 anys	3 anys	4 anys

(Feu un cercle allà on convinguí)

ESTAT ACTUAL DELS ESTUDIS DE CATALÀ A LES RESPECTIVES UNIVERSITATS

Quins cursos de català s'ofereixen regularment a la vostra universitat?

Mencioneu, si us plau, qualsevol altre aspecte en què el català està present a la vostra universitat.

Material especial

Si necessiteu material especial (cassette, projector, pantalla, etc.) per a la ponència, anoteu-ho aquí, si us plau:
